

입찰 유 의 서  
(일반경쟁입찰)

목 차

1. 입찰자의 자격
2. 가격
3. 입찰 관련 서류
4. 입찰서 작성
5. 대안 입찰
6. 입찰 구비서류
7. 입찰서의 제출
8. 입찰보증금
9. 낙찰자 결정
10. 적격심사
11. 카탈로그 및 상표
12. 대금 결제

부 칙:

1. 계약서 표지
2. 물품명세서 및 가격표
3. 제작자증명서
4. 공급자증명서
5. 위임장
6. 제작자 정보 명세서
7. 입찰참가신청서
8. 입찰보증금지급각서
9. 입찰보증금 연대보증서
10. 계약이행 연대보증서
11. 입찰서 제출자에 대한 채위임장

General Instruction to Bidders  
(For Competitive Bidding)

TABLE OF CONTENTS

1. QUALIFICATION OF BIDDERS
2. BID PRICE
3. BIDDING DOCUMENTS
4. PREPARATION OF BID
5. ALTERNATE BID
6. DOCUMENTS FOR BID SUBMISSION
7. BID SUBMISSION
8. BID BOND
9. AWARD OF CONTRACT
10. PERFORMANCE CAPABILITY EVALUATION
11. CATALOGS AND BRAND NAMES
12. PAYMENT

ANNEXES

1. CONTRACT COVER SHEET
2. COMMODITY DESCRIPTIONS AND PRICE LIST
3. MANUFACTURER'S CERTIFICATE
4. SUPPLIER'S CERTIFICATE
5. POWER OF ATTORNEY
6. MANUFACTURER'S INFORMATIONS
7. BID APPLICATION
8. LETTER OF GUARANTEE FOR PAYMENT OF BID BOND
9. LETTER OF COLLECTIVE GUARANTEE FOR BID BOND
10. LETTER OF COLLECTIVE GUARANTEE FOR PERFORMANCE
11. POWER OF ATTORNEY FOR THE BID PARTICIPANT WHEN THE REPRESENTATIVE OF THE AGENT AUTHORIZE ANY HIS OR HER EMPLOYEE TO SUBMIT THE BID.

<p><b>1. 입찰자의 자격</b></p> <p>방위사업청(이하"방위사업청"이라 한다) 입찰에 참가를 희망하는 업체는 다음의 요건을 갖추어야 한다</p> <p>가. 입찰공고서(“ IFB” 또는 ” 입찰공고서“ )에 명시된 입찰일로부터 5 근무일전까지 방위사업청에 등재된업체 (등재서식은 방위사업청에서 배부)</p> <p>나. 입찰대상 품목을 전문적으로 취급하는 국외 제작자 또는 국내·외 공급자</p> <p>다. 계약의 이행에 필요한 적절한 재정능력을 보유하되, 국내.외업체(무역대리점 제외)는 Dun &amp; Bradstreet Inc.(국제신용평가기관)의 신용조사서에 의거하여 재정능력을 입증</p> <p>라. 요구 납기의 준수 등 계약이행 능력 보유</p> <p>마. 만족한 수준의 계약이행 실적, 신뢰도와 기업윤리 보유</p> <p>바. 필요한 조직, 경험, 회계 및 운영관리와 기술을 보유하고 있거나 확보할 수 있는 능력 보유</p> <p>사. 필요한 생산, 건설, 기술장비 및 시설을 보유하고 있거나, 확보할 수 있는 능력의 보유</p> <p>아. 관련 법규에 의거 계약 적격업체로 인정된 자</p> <p><b>2.가 격</b></p> <p>가. 입찰공고서에 달리 명시하지 않는 한, 가격은 첨부 서식(물품명세서 및 가격표)에 의거 운송인인도조건을 기준으로 미화로 제시되어야 한다.          검사료를 포함해서 각 물품의 단가와 총액은 품목별로 명시되어야 한다. 단가와 총액의 계산상 오류가 있을 때는 단가를 우선 적용한다.</p>	<p><b>1. QUALIFICATION FOR BIDDER</b></p> <p>Any bidder who desires to participate in the bidding for supply of commodity to the Defense Acquisition Program Administration (hereinafter referred to as the "DAPA") shall;</p> <p>a. be a registered company with the DAPA till five (5) business days prior to the bidding date specified in the Invitation for Bid (hereinafter referred to as the "IFB" or "Invitation"). Forms for "Application for Registration" is available at the DAPA;</p> <p>b. be a supplier both in home and abroad, or foreign manufacturer which is specialized for the item(s) in the IFB;</p> <p>c. have adequate financial strength to perform the contract as proven by a business information report made by Dun &amp; Bradstreet, Inc. U.S.A. (International Credit Agency) for a foreign or Korean company (except commission agent);</p> <p>d. be capable to perform all contractual responsibilities and obligations including delivery requirement.</p> <p>e. have a satisfactory record of performance, integrity and business ethics;</p> <p>f. have the necessary organization, experience, accounting and operational controls, and technical skills, or the ability to obtain them;</p> <p>g. have the necessary production, construction and technical equipment and facilities, or the ability to obtain them; and</p> <p>h. be qualified and eligible to receive a contract award under the applicable laws and regulations.</p> <p><b>2. BID PRICE</b></p> <p>a. Unless otherwise specified in the IFB, prices shall be quoted in United States Dollars on FCA (Free Carrier) basis. The bidder shall indicate on the attached format (Commodity Descriptions and Price List) the unit price and total price of the commodity by item including inspection fee. If a disparity exists between the unit price and total, the unit price shall prevail.</p>
--	--

<p>나. 입찰일 이전에 이미 국내에 도입된 물자를 공급하고자 하는 경우에는 입찰공고서에 명시된 부대비(운송비, 보험료 등)율이 계약시 가산됨을 고려하여 견적을 제시하여야 한다. 다만, 이러한 경우에는 계약시 수입사실과 일자 등을 확인할 수 있는 근거서류(수입면장 등)을 제시하여야 한다.</p> <p>다. 방위사업청은 수리부속을 견적된 대로 또는 방위사업청이 적절하다고 판단하는 수량으로 구매할 권리를 갖는다.</p> <p>라. 계약상대자는 계약품목별 제작자 정보(업체명, 영업지 주소, 전화번호, FAX 번호 등)를 계약전까지 방위사업청에 제출하여야 한다.</p>	<p>b. When the commodity to be supplied has been already imported and in the custody of the bidder, the collateral cost rate for freight, insurance, etc. as notified in the IFB shall be considered to the bidder's quotation. The rate will be added to the price at the time of contracting. When this case is applicable, the bidder must provide such proofs as Import license (I/L), etc. so that the DAPA may confirm the fact of I/L including date of import</p> <p>c. The DAPA reserves the right to purchase the spare parts as quoted or in quantities which the DAPA deems appropriate.</p> <p>d. The successful bidder shall provide the DAPA with such manufacturer's information of the commodity to be contracted as name of company, business address, point of contract with phone/fax numbers before the contract is signed.</p>
<p><b>3. 입찰 관련 서류</b></p> <p>가. 입찰대상 품목과 입찰절차는 입찰공고서에 명시되며, 기타 입찰관련 서류는 다음과 같다</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 입찰 유의서</li> <li>(2) 계약조건</li> <li>(3) 기술사양서</li> <li>(4) 도면</li> <li>(5) 일정 계획</li> <li>(6) 기타 입찰공고서에서 요구된 서류</li> </ol> <p>나. 입찰자는 입찰공고서에 명시된 사항과 위 “가” 항의 내용을 숙지하여야 한다. 위 “가” 항의 입찰관련 서류에서 요구된 제반사항을 준수하지 않은 입찰서는 수리가 거부될 수 있으며, 그 책임은 입찰자에게 있다.</p> <p><b>4. 입찰서 작성</b></p> <p>가. 입찰자는 방위사업청이 지정한 서식과 작성 방법에 따라 입찰서를 작성한다. 입찰공고서에 달리 명시하지 않는 한, 본 입찰공고서에 따라 제출되는 제반 서류는 한글 또는 영어로 작성되어야 한다.</p> <p>나. 입찰서 내용의 삭제 또는 변경은 입찰 서명자의 정식서명 또는 약식서명으로 설명 또는 주기 되어야 한다. 입찰일 이후에는 변경할 수 없다.</p>	<p><b>3. BIDDING DOCUMENTS</b></p> <p>a. The commodity to be procured and the bidding procedures are prescribed in the IFB. The Documents any bidder shall prepare are;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) General Instructions to Bidders</li> <li>(2) Terms and Conditions</li> <li>(3) Technical Specifications</li> <li>(4) Drawings</li> <li>(5) Schedules; and</li> <li>(6) Other documents to be specified in the IFB</li> </ol> <p>b. Bidder is required to examine not only all instructions in the IFB, but every contents of the above "a". Failure to do so shall be at the bidder's risk and expense. Any bid which is not in compliance with the requirement under the above "a" may be rejected.</p> <p><b>4. PREPARATION OF BID</b></p> <p>a. The bidder shall prepare the bid as guided by the DAPA and by using the designated forms. Unless otherwise specified in the IFB, any bid documents under the IFB shall be prepared either in Korean or English.</p> <p>b. Erasures or other changes in the bid must be explained or noted over the signature or initials of the person signing the Bid. No change will be accepted after the date of bids.</p>

<p>다. 공고서와 함께 도면이 발급될 경우, 발급된 도면은 오류나 모순이 있을 수 있다. 입찰자는 도면과 사양서를 비교하여야 한다. 공고서에 명시된 사양서와 도면을 일치시키기 위해 도면을 수정하는 때는 그 내용을 입찰서에 명기해야 한다.</p> <p>라. 사양서에 특수 포장이 요구된 때에는 세부 설명서를 입찰서에 첨부한다.</p> <p>마. 기간이 일수로 표시된 때에는 토요일, 일요일과 공휴일을 포함하는 것으로 한다. 그러나 유효기한이 이러한 날짜에 끝나는 때에는 다음 첫 근무일까지 연장된다.</p> <p>바. 입찰자의 입찰준비와 관련되어 발생될 수 있는 제비용과 손실에 대하여 방위사업청은 책임 지지 않는다.</p> <p>사. 입찰자는 입찰서 제출여부와 관계없이 입찰서류의 내용을 비공개적이고 비밀로 취급하여야 한다.</p> <p>아. 입찰자는 입찰서를 엄격한 보안 유지하에 작성하여야 하며, 어떠한 경우든 입찰금액이나 중요한 내용을 입찰자와 관계없는 조직이나 개인에게 공개해서는 안된다.</p>	<p>c. Drawings, if any, attached to the Invitation, are not guaranteed to be free from errors or discrepancies. Bidders are required to compare the drawings with the specifications. All modifications of the drawings required to make the drawings conform to the specifications in the Invitation must be noted in the bid.</p> <p>d. If special packing is required in the Specifications, a detailed description must be included in the bid.</p> <p>e. Time, if stated as a number of days, will include Saturdays, Sundays and holidays. However, in case the expiry date falls on these days, the expiry date shall be extended to the first following business day.</p> <p>f. The DAPA will not be responsible or pay for any expense or loss which may be incurred by the bidder in connection with the preparation of his bid.</p> <p>g. The bidder (whether or not he submits a bid) shall treat the details of the Bid Documents as private and confidential matter.</p> <p>h. The bidder shall prepare his bid under strict confidentiality and shall not at any time disclose the bid price or any other material aspect of his bid to any entity or individual not in the direct employment of the bidder</p>
<p><b>5. 대안 입찰</b></p>	<p><b>5. ALTERNATE BID</b></p>
<p>가. 방위사업청은 개량과 원가절감 목적 또는 방위사업청 구매 목적에 맞추기 위하여 입찰자가 제시하는 대안 입찰에 대하여 고려할 수 있다. 이 경우에는 대체되는 품목의 부품번호 또는 모델번호와 위 “ 2, 라” 항에 명시된 제작자 정보 등 기술자료를 입찰서와 함께 제출하여야 한다.</p> <p>나. 대안입찰은 부품의 재고번호 또는 모델번호가 표시된 사양에 한해 입찰서 평가시 고려된다.</p>	<p>a. The DAPA may give due consideration to alternate bids proposed by the bidder by way of improved design, cost saving, and/or meeting procurement purpose of the DAPA. In this case, the bidder shall provide the DAPA with such information as Part Number or Model Number of the alternate as well as the manufacturer information as specified the above "2, d" for technical review by the end-user.</p> <p>b. The alternate bid will be considered for evaluation only when the specification includes National Stock Number (NSN) of the part and its model number.</p>

<p>다. 기타 제반조건 즉, 대금결제, 납기, 포장방법, 하역항, 부속물품 등은 최초 입찰서의 조건과 같아야 하며, 만일 다른 경우에는 당해 대안 입찰서는 평가에서 제외된다.</p> <p>라. 이상 규정에 관계없이 방위사업청은 대한민국 정부(이하 "국가"라고 한다)에 가장 유리하다고 판단되는 경우 대안 입찰서를 수락할 권리를 갖는다</p> <p><b>6. 입찰 구비서류</b></p> <p>가. 입찰자가 준비 및 제출하여야 할 입찰 구비서류는 다음과 같다.</p> <p>(1) 입찰등록시</p> <p>(가) 입찰참가 신청서(부칙 제 7 호 서식)</p> <p>(나) 입찰보증금 납부증명서 또는 지급각서(부칙 제 8 호 서식) 및 무역대리점 연대보증서(국외업체가 지급각서를 직접 제출하는 경우: 부칙 제 9 호 서식)</p> <p>(다) 국외업체 위임장(부칙 제 5 호 서식) &lt;무역대리점이 대리입찰시&gt;</p> <p>(라) 기타 입찰공고서상에서 요구된 서류</p> <p>※ 주의사항: 위임장, 제작자증명서 및 공급자증명서는 원본 제출이 원칙이나, 팩스문서 등 사본으로 제출할 경우에는 입찰일로부터 10 일 이내에 원본을 제출하여야 한다.</p> <p>(2) 입찰시</p> <p>(가) 물품명세서 및 가격표 1 부. (부칙 제 2 호 서식)</p> <p>(나) 입찰가격이 수록된 3.5"디스켓 1 개 &lt;전산입찰의 경우&gt;</p> <p>(다) 입찰서 제출자에 대한 위임장 (부칙 제 11 호 서식) &lt;무역대리점 대표자가 직원에게 재 위임한경우&gt;</p> <p>나. 계약시에는 다음의 서류를 원본으로 제출하여야 한다.</p> <p>(1) 계약서 표지 2 부(부칙 제 1 호 서식)</p> <p>(2) 물품명세서 및 가격표 2 부</p>	<p>c. All other terms and conditions such as payment, delivery, packing methods, discharging port, accessories, etc., if different from those of the original bid, will make the alternate bid unconsidered for evaluation.</p> <p>d. Notwithstanding the above clauses, the DAPA reserves the right to accept the alternate bid as the most advantageous to the Government of the Republic of Korea (hereinafter referred to as the "Government").</p> <p><b>6. DOCUMENTS FOR BID SUBMISSION</b></p> <p>a. Bidder shall prepare and submit the following documents to the DAPA.</p> <p>(1) For the Bid Registration</p> <p>(a) Bid Application(Annex No.7)</p> <p>(b) Certificate of Bid Bond or Guarantee Letter for payment of the Bid Bond (Annex No.8) and A letter of Collective Guarantee prepared and signed by the bidder' s commission agent (if foreign Bidder tenders the Guarantee; Annex 9)</p> <p>(c) Power of Attorney offered by the foreign bidder, when the Korean Agent participates in the Bid on behalf of the Bidder, and(Annex No.5)</p> <p>(d) Other documents required in the IFB.</p> <p>※ Note: In principle, Power of Attorney, Manufacturer's Certificate, and Supplier's Certificate shall be in original one. However, the bidder may submit telefaxed one with a promise to provide the original within ten(10) days after the bidding.</p> <p>(2) For the Bidding</p> <p>(a) One copy of the Commodity Description and Price List</p> <p>(b) Bid price(s) stored in a 3 1/2" floppy disk (for the computer-managed bidding)</p> <p>(c) Power of Attorney for the Bid Participant, when the representative of the Agent authorize any his or her employee to submit the bid. (Annex No.11)</p> <p>b. The bidder shall provide the following original documents to the DAPA at the time of contracting.</p> <p>(1) Two copy of the Contract Cover Sheet (Annex No.1)</p> <p>(2) Two copy of the Commodity description</p>
---	---

(부칙 2 호 서식)

(3) 계약조건 2 부

- (4) 제작자증명서 2 부(부칙 제 3 호 서식)  
<입찰공고서에서 요구된 경우에만 제출>
- (5) 공급자증명서(부칙 제 4 호 서식)  
<제작자가 직접 입찰에 참여하는 때는 생략 가능>
- (6) 품목별 제작자정보 명세서  
(부칙 제 6 호 서식)
- (7) 연대보증서(부칙 제 10 호 서식) 및 인감 증명서<계약자가 국외업체인 경우에만 제출>
- (8) 적격심사 대상으로 선정된 입찰자는 납품 실적 증명서 등 심사에 필요한 서류를 제출하여야 한다

7. 입찰서의 제출

가. 입찰서류 원본 1 부를 매쪽마다 좌측 하단에 약식 서명하여 입찰공고에서 지정된 입찰일시 이내에 방위사업청으로 제출한다. 공증이 요구된 서류는 입찰자의 영업소재지에 등록된 공증인의 공증을 받아 제출한다. 입찰자는 다음 표식을 작성하여 봉투 좌측 상단에 부착한다

<ul style="list-style-type: none"> <li>· 입찰공고번호 :</li> <li>· 구매요청번호:</li> <li>· 입찰일자 :</li> <li>· 입찰업체명 :</li> </ul>
--

나. 방위사업청은 자신의 통제범위를 벗어난 천재 지변, 미착, 기타 사고로 인하여 봉합내용물이 손실 또는 손상된 때에는 책임지지 않는다.

다. 입찰공고서에 따라 작성 및 제출되는 모든 입찰서류, 설명자료 및 간행물은 입찰자가 직접 제출하거나, 무역대리점 또는 입찰자의 공증위임장을 소지하고 입찰자를 대신하여 입찰서를 제출할 수 있도록 허용된 대리인이 제출할 수 있다.

and price list(Annex No.2)

(3) Two copy of the Terms and Conditions

- (4) One copy of the Manufacturer's Certificate, if the IFB requires (Annex No.3)
- (5) One copy of the Supplier's Certificate(not required. If the manufacture directly participate as a bidder) (Annex No.4)
- (6) One copy of the Manufacturer Information sheet by item (Annex No.6)
- (7) One copy of the Collective Guarantee Letter and Certificate of Seal Registration(for the contract with foreign company)(Annex No.10)
- (8) the bidder selected for the performance capability evaluation, the bidder shall submit all documents necessary including performance certificate.

7. BID SUBMISSION

a. A full set of original bid documents initialed on the bottom left corner of each page shall be submitted to the DAPA till the time indicated on the designated bidding date in the IFB. Any document required a notary shall be notarized by the duly registered Notary Public in the business place of the bidder. The following label shall be filled out by the bidder and attached to the upper left corner of the envelope.

<ul style="list-style-type: none"> <li>· INVITATION NO. :</li> <li>· P.R.NO. :</li> <li>· DATE OF BID :</li> <li>· BIDDER :</li> </ul>
--

b. The DAPA will not be held responsible for any loss of or damage to the envelope containing the bid caused by Acts of God, non-arrival, or other incidents beyond its control.

c. All bids, descriptive materials, and publications prepared and tendered under the IFB shall be submitted to the DAPA by the bidder, or through the bidder's commission agent or representative who is authorized to submit the bid on his behalf as authenticated by the power of attorney duly notarized.

<p>라. 입찰등록서류는 입찰공고서에 달리 요구하지 않는 한, 입찰공고서에 명시된 입찰일자(한국 표준시간) 하루 전 근무시간내에 방위사업청에 도달되어야 한다. 입찰서류는 입찰공고서에 명시된 입찰일시까지 지정된 입찰장소에서 제출되어야 한다.</p> <p>마. 위 “ 다” 및 “ 라“ 항에도 불구하고, 입찰자가 직접 등기우편으로 입찰등록 및 입찰서류를 제출하는 경우에는 입찰공고에 명시된 기한이내에 방위사업청에 도달되어야 한다.</p> <p>바. 명시된 일시 이후에 도착된 입찰서는 접수 되지 않는다</p>	<p>d. Unless otherwise required in the IFB, document for the bid registration shall be arrived at the DAPA desk till the time indicated on one (1) day prior to the designated bidding date in the IFB. The documents for the bidding shall be tendered at the designated bidding place till the time and day of the IFB.</p> <p>e. Notwithstanding the above "c" and "d", the bidder may directly submit the bid registration and the Bid to the DAPA by certified mail arriving at the DAPA desk by the time limit indicated in the IFB.</p> <p>f. Any documents which fail to meet the time limit shall be rejected.</p>
<p><b>8. 입찰보증금</b></p>	<p><b>8. BID BOND</b></p>
<p>가. 입찰자는 입찰과 관련된 의무의 성실한 이행을 보장하기 위하여 구매요청번호(P.R. No.) 로 총입찰금액의 5%이상에 해당하는 입찰보증금을 설정하여야 한다.</p> <p>나. 입찰보증금은 현금예치, 방위사업청을 수익자로 하는 취소불능 보증신용장, 국내은행의 지불보증, 또는 보증보험증권 형태로 설정되어야 한다.</p> <p>다. 한국내의 무역대리점은 위 "나"항에 명시 된 형태로 입찰자를 대신하여 입찰보증금을 설정 할 수 있다.</p> <p>라. 입찰보증금은 다음 각호의 사항을 모두 충족 하는 것이어야 한다.  (1) 입찰일 후 180 일간 유효하고,  (2) 입찰자가 입찰공고서 상의 제반조건에 불일치하였다는 사실을 방위사업청이 서면으로 제시하는 경우 지불 가능하여야 하며,  (3) 입찰일 전일까지 방위사업청에 도달하여야 한다.</p>	<p>a. In order to secure the due performance of the responsibilities and obligations undertaken by the bidder through the Bid, the bidder must establish a bid bond by the P.R. No. in an amount of not less than five (5) percent of the total bid price.</p> <p>b. The bid bond shall be established in the form of cash deposit, irrevocable stand-by letter of credit In favor of DAPA, or surety bond or bank guarantee payable at a Korean bank</p> <p>c. The bidder's commission agent in Korea may establish the bid bond on behalf of the bidder in the form as stipulated in the above "b".</p> <p>d. The bid bond must:  (1) remain valid for 180 days after the date of the bid,  (2) be available for payment against a simple written statement of the DAPA to the effect that the bidder has not complied with the terms and conditions of the IFB; and  (3) be submitted to the DAPA not later than one(1) day prior to the date of the bid.</p>

<p>다. 보증보험증권으로 입찰보증금을 설정 할 때에는 위 "8.라.(3)"항에 명시된 기한 내에 방위사업청으로 직접 제출한다. 보증의 유효기간과 결제조건 등을 포함한 기타 요구사항은 위 "8. 라" 항과 같다.</p> <p>바. 낙찰되지 아니한 입찰자의 입찰보증금은 낙찰자가 결정된 후 이자없이 지체없이 반환한다. 다만, 낙찰자의 입찰보증금은 계약이행 보증금이 설정된 후 반환된다</p> <p>사. 방위사업청은 입찰자가 다음의 경우에 해당되면 품목별 낙찰금액의 5%에 해당하는 입찰보증금을 조건없이 국고에 귀속시킨다.</p> <p>(1) 낙찰 후 계약체결을 거부하는 때 (2) 계약이행보증금을 지정기한 이내에 설정하지 아니한 때</p> <p>아. 입찰보증금에 관한 제반조건에 따라 입찰 보증금을 설정하지 아니한 자는 부적격자로 처리된다.</p> <p>자. 다음 각 호에 해당되지 아니한 입찰자는 입찰보증금을 면제 받을 수 있다</p> <p>(1) 발주기관에 대하여 입찰보증금 등 계약 관련 보증금 국고귀속 조치에 응하지 않고 있는 자. (2) 국가를당사자로하는계약에관한법률시행령 제 76 조의 규정에 의거 입찰 참가자격의 제한처분을 받은 사실이 있는 자로서 그 제재기간 만료 후 제재기간에 해당하는 기간 중에 있는 자. (3) 입찰참가등록 마감일 현재 당해 사업을 영위한지 1년 미만인 자.</p> <p>차. 입찰보증금 면제자는 지정 입찰일시에 다음의 서류를 제출하여야 한다.</p>	<p>e. In the event the bidder establishes a bid bond in the form of a surety bond, the bond shall be directly tendered to the DAPA within the same time limit stipulated in the Clause "8. d. (3)" hereof. Such other conditions required for the bid bond including expiry date and availability for payment are to be the same as the preceding Clause "8.d."</p> <p>f. The bid bonds shall be released upon instructions of the DAPA to the unsuccessful bidders without interest promptly after the date of contract award, and to the successful bidder after satisfactory establishment of the relative performance bond.</p> <p>g. The bid bond shall be confiscated unconditionally in the amount of five (5) percent of the total value awarded by items, if a successful bidder;</p> <p>(1) refuses to make a contract after being awarded, or (2) fails to establish the performance bond within the designated time</p> <p>h. Any bidder who fails to establish the bid bond in accordance with the afore-said instructions shall be considered Non-responsive and Disqualified.</p> <p>i. Bidders are exempted from establishing bid bond unless he or she falls into the following category.</p> <p>(1) A bidder who fails to meet the bond collection of the Bidding Authorities in connection with any contract. (2) A bidder who had debarred from any bid pursuant to the Art.76 of the Enforcement of the Act on which the State is a Party of the Contract and the same sanction period has not been gone by after the expiration of the debarment. (3) A bidder who has not been in the business for more than one(1) year as of the closing date of bid registration.</p> <p>j. The afore-said exemption shall be granted only when the bidder presents following documents with the Bid within the designated bidding date;</p>
---	--

<p>(1) 입찰자 명의의 입찰보증금 지급 각서 (부칙 제 8 호 서식)</p> <p>(2) 무역대리점 연대보증서(부칙 제 9 호 서식) &lt;국외업체가 입찰보증금 지급각서를 제출하는 경우&gt;</p> <p><b>9. 낙찰자 결정</b></p> <p>가. 입찰 관련 서류에 명시된 제반조건에 일치 하지 아니한 입찰서는 낙찰자 선정에서 제외 된다. 제출된 입찰서류가 수용되면 계약서의 일부를 구성한다.</p> <p>나. 입찰서는 품목별 단가제 또는 총액제로 평가 되며, 제작자가 권고하는 선택품목의 포함 여부는 방위사업청이 결정한다.</p> <p>다. 입찰자가 제출한 입찰서의 평가는 미국 달러화를 기준으로 하며, 적용환율과 기준 일자는 입찰공고서에 따른다.</p> <p>라. 낙찰자는 가격, 납기, 수량, 사양 및 국가에 가장 유리한 조건들을 고려하여 입찰공고서에 정한 조건에 일치하면서 최저가격을 제시한 적격업체로 결정한다.</p> <p>마. 낙찰자 결정사항은 서면 또는 구두로 통지한다.</p> <p>바. 방위사업청은 최저가격을 포함한 어떠한 형태의 입찰이든지 반드시 수락할 의무가 없으며, 여하한 조건에 상관없이 방위사업청은 국가에 가장 이익이 된다고 판단되는 때에는 접수된 입찰서상의 하자가 있더라도 이를 수용하거나 재입찰에 부칠 수 있다. 입찰자가 입찰서에서 다르게 명시되지 않은 한 방위사업청은 입찰서상의 단일품목 또는 묶음품목을 수락할 수 있으며, 입찰자의 사전 동의 없이 입찰수량 보다 적은 수량을 낙찰시킬 수 있다. 다만, 입찰 수량보다 많은 낙찰을 결정할 때는 입찰자의 확인을 받아야 한다</p>	<p>(1) A Letter of Guarantee for payment of the bid bond ,drawn on the statutory form of the DAPA(Annex No.8)</p> <p>(2)A letter of Collective Guarantee from his commission agent in Korea for a foreign company, also drawn on the DAPA form, to indemnify the DAPA if the bidder fails to honor the afore-said guarantee. (Annex No.11)</p> <p><b>9. AWARD OF CONTRACT</b></p> <p>a. Any bid, which fails to comply with all requirements contained in the bidding documents shall not be considered for award. The bid documents, when accepted, shall constitute a part of the contract.</p> <p>b. The Bid will be evaluated on an " Item by Item" or "All or None Basis". Inclusion of manufacturer's recommended optional item(s) for consideration shall be determined at the DAPA discretion.</p> <p>c. The bid price(s) shall be compared and evaluated based on U.S Dollars, and the applicable exchange rates will be notified in the IFB.</p> <p>d. Award will be made to the qualified and responsible lowest bidder conforming to the terms and conditions of the IFB by taking into account the price, delivery, quantity, speci- fications and terms most advantageous to the Government.</p> <p>e. The successful bidder will be notified either in written or orally.</p> <p>f. The DAPA does not bind himself to accept any or all bids including the lowest bid, and the conditions of any clauses hereof the DAPA also reserves the right to waive any defects in bids received, or call for re-bid as the best interest of the Government. Unless otherwise specifically expressed in the Bid, the DAPA may accept an item or group of items in the bid and reserves the right to make award on less than the quantity called for in the bid without the bidder's prior consent. However, award of more than the quantity called for in the Bid will be made subject to the bidder's confirmation.</p>
---	---

<p><b>10. 적격심사</b></p> <p>적격심사 대상품목의 입찰서 평가는 「국외조달입찰 적격심사세부기준」에 의한다</p> <p><b>11. 카다로그 및 상표</b></p> <p>가. 입찰 공고서상의 제작자 상표명과 카다로그 번호에 관한 참조 사항은 내용을 상세히 설명하고자 하는 것이며, 제한을 목적으로 하는 것은 아니다. 이러한 것들은 수락대상 물품의 형태 또는 품질을 표현할 목적으로만 제시된다. 다른 상표명으로 제시된 대체품 입찰서는 당해 입찰물품과 공고에 명시된 물품의 다른점을 설명서, 도면 등으로 입찰서에 구체적으로 설명한 때에 한하여 고려된다</p> <p>나. 입찰공고서에 품질, 디자인, 성능 등이 명시된 품목에 입찰자가 상표명을 삽입한 때는 공고에 명시된 물품대신 그 상표를 공급하는 것으로 간주한다. 해당 물품이 공고 규격을 충족한다는 명시가 없으면 입찰서의 접수를 거절할 수 있다.</p> <p><b>12. 대금 결제</b></p> <p>가. 물품이 외국에서 조달되고 매도인이 제작자가 아닌 공급자인 경우 본 계약은 최종수요자 발행 물품수령증을 매수인이 접수한 후 대금이 지불된다. 수령확인서에 하자품, 이종품, 수량부족분이 있는 것으로 명시된 경우 매수인은 해당 대금의 지급을 보류할 권리를 가진다.</p> <p>나 "당년국채(예산부호 16)" 예산계정에서 지불되는 항목에 대한 대금은 입찰일 익년 2월 이후에 지불되며, "장기국채(예산부호 1A)" 예산계정에서 지불되는 항목은 입찰일 익년 다음해 2월 이후에 지불된다.</p>	<p><b>10. PERFORMANCE CAPABILITY EVALUATION</b></p> <p>Evaluation of any bid, which is subject to a pre-award qualification evaluation, shall be made pursuant to "Evaluation Guideline to Determine Performance Capabilities of Bidders in International Tender"</p> <p><b>11. CATALOG AND BRAND NAMES</b></p> <p>a. Reference to any manufacturer's brand names and catalog numbers in the IFB is intended to be descriptive, and in no way restrictive. They are included solely for the purpose of indicating the type or quality of commodity which will be acceptable. Bids on comparable items offered under other brand names will be considered, provided that the bid clearly states (by descriptive literature and illustrations) the exact commodities offered and how they differ from those specified.</p> <p>b. On items for which the IFB specifies quality, design, performance, etc., the insertion of a brand name by the bidder will be understood to mean that the bidder is to furnish that particular brand in lieu of the specified commodity in the IFB. The absence of a statement that materials offered meet the specifications of the IFB will cause the bid to be rejected.</p> <p><b>12. PAYMENT</b></p> <p>a. In case that commodity is procured from abroad and the Seller is not a manufacturer but a supplier, or that the commodity is supplied from domestic, payment shall be made after the Purchaser has received the Certificate of Receipt, which will be issued by the End-user. Payment shall be made after the Purchaser has received the Certificate of Receipt which shall be issued by the End-User. In the event that the Certificate of Receipt indicates any defective and /or different items or shortage in quantity, the Purchaser is entitled to retain payment for those items.</p> <p>b. Payment for the item falling under the Budget Code " 16" shall be made after the month of February in the following year of the bidding. Payment for item falling under the Budget Code "1A" shall be made after the month of February in the second following year of the bidding.</p>
---	---

ANNEX 1



DEFENSE ACQUISITION PROGRAM ADMINISTRATION  
REPUBLIC OF KOREA(R.O.K.)

(2-15 Yongsan2ga-dong, Yongsan-gu, Seoul, Korea.  
TEL: 82-2-2079-0000, FAX: 82-2-773-7587)

INVITATION NO. : \_\_\_\_\_  
DATE OF BID : \_\_\_\_\_  
P.R NO. : \_\_\_\_\_  
CONTRACT NO : \_\_\_\_\_

CONTRACT COVER SHEET

The Defense Acquisition Program Administration hereby agrees to buy and hereby agrees to sell in compliance with the Terms and Conditions of the contract attached hereto.

Signed at : \_\_\_\_\_ Signed at : \_\_\_\_\_  
This \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 2006 This \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 2006

DEFENSE ACQUISITION  
PROGRAM ADMINISTRATION  
REPUBLIC OF KOREA

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ANNEX 2



**COMMODITY DESCRIPTION AND PRICE LIST**

**Commodity Description**

- DATE OF BID :
- P.R. NO. : •INVITATION No. :
- NAME OF PROJECT :
- GROUP NO. : •CODE No. :

ITEM. NO.	STOCK & PART NO./ NOMENCLATURE	QUANTITY	UNIT PRICE	TOTAL PRICE
GRAND TOTAL				

**Delivery Conditions & Schedule**

- Delivery :  Within ( ) months after the contract.  
 Within ( ) months after opening of L/C
- Origin :
- Shipping port :
- Discharging port :

**Payment Schedule & Conditions**

- Type of Payment :  L/C,  T/T,  etc.( )
- Accounting Information - Payment Bank :
  - Account Number :
  - Social Security Number :
  - Beneficiary :
- Performance Bond :  L/C  Cash  Surety Bond
- Warranty Period :

**Inspection and Acceptance**

- Inspection : Manufacturer's inspection is to be final.

**Partial Shipment**

( ) partial shipment allowed.

**Validity of Bid:** for 180 days after the date of bid

**Name of Bidder :**

Address:

Representative

• Name and Title:

• Signature :

ANNEX 3

From : Date :  
Address :  
Telephone:  
Facsimile :  
E-Mail:  
To : Defense Acquisition Program Administration  
Republic of Korea

MANUFACTURER'S CERTIFICATE

(INVITATION No. P.R. NO.: )

We, as manufacturer of the commodity requested under the above-mentioned solicitation, will take full responsibility and obligation for accomplishment of the contract in accordance with the Terms and Conditions and other contract documents.

(Signature)

(Name and Title)

\*Notary Public's Certificate

ANNEX 4

From : Date:  
Address :  
Telephone :  
Facsimile :  
E-Mail:

To : Defense Acquisition Program Administration  
Republic of Korea

SUPPLIER'S CERTIFICATE

(INVITATION NO.: P.R. NO. : )

We, as supplier of the commodity requested under the above-mentioned solicitation, will take full responsibility and obligation for accomplishment of the contract in accordance with the Terms and Conditions and other contract documents.

(Signature)

(Name and Title)

\*Notary Public's Certificate

ANNEX 5

POWER OF ATTORNEY

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS THAT the undersigned (hereinafter referred to as the "Company") does hereby nominate, constitute and appoint \_\_\_\_\_ as its true and lawful attorney in fact, for the Company in its name, and stead, and for its use and benefit:

1. To submit the bid documents and establish bid bond to Defense Acquisition Program Administration, the Republic of Korea (hereinafter referred to as the "DAPA") in the name of the Company and to all other necessary or appropriate actions on behalf of the Company in connection with the DAPA's 2006 bid.
2. To enter into any negotiation and to sign any contracts of agreements, arising of or in connection with the DAPA's 2006 bid, on behalf of the Company.
3. Giving and granting to its attorney in fact full power and authority to do and perform every acts necessary or appropriate to be done in furtherance of the foregoing as fully as the Company might or could do, with full power of substitution and revocation, here ratifying and confirming that its attorney-in-fact shall lawfully do or cause to be done by virtue hereof.
4. This power of attorney shall remain in full force and be effect until revoked in writing or until \_\_\_\_\_ whichever occurs first.

IN WITNESS WHEREOF, the Company has caused this power of attorney to be executed by its duly authorized officers as of \_\_\_\_\_, 2006.

Signature

(Notary Public's Certificate)

President:

Name of Company:

Place of business

ANNEX 6

MANUFACTURER' S INFORMATION

○ CONTRACT No. :

P.R. NO	N.S.N	P/N	ITEM NAME	COMPANY NAME	ADDRESS	TEL. NO.	FAX. NO.	Remarks

The above Manufacturer's Information covers all item(by P.R. No.) that the Seller enters into a contract with, and we clearly certify the delivery of the goods after manufacturer's inspection for quality assurance by the same manufacturer of the item.

Accepted by the Seller \_\_\_\_\_



ANNEX 7-1

○ 입찰 참가시 제출서류 및 기타 공고로써 정한 제출서류

< 국외조달 부품류 입찰 참가시 제출서류 >

입찰등록시		입찰시	
제출서류	원본	사본	제출여부
입찰보증금[ 납부증명서 <input type="checkbox"/> 지급 각서 <input type="checkbox"/>			물품명세서 및 가격표 1부
국외업체 위임장 1부 (무역대리점이 대리 입찰시)			입찰가격이 수록된 3.5" 디스켓 1매 <전산입찰의 경우>
제작자증명서 1부 (입찰공고시 제출을 요구한 경우)			입찰서 제출자에 대한 위임장 <무역대리점 대표자가 직원에게 제 위임한 경우>
청렴계약이행 서약서 작성 *인터넷에서 업체 작성/ 제출여부 확인			대안입찰 참여시 기술자료 (도면, 규격서, 사진 등)

※ 입찰등록시 제출서류는 Fax로 수신한 문서를 제출할 수 있으나, 10일 이내 원본 미제출시 입찰무효 등 불이익을 받을 수 있으므로 반드시 기일을 지켜 원본을 제출하여야 한다.

ANNEX 8

LETTER OF GUARANTEE FOR PAYMENT  
OF BID BOND

REFERENCE

- o IFB NO. :
- o P.R.NO. :
- o AMOUNT OF BID BOND : US\$
- o NAME AND ADDRESS OF BENEFICIARY : Defense Acquisition Program Administration, Republic of Korea, 2-15 Yongsan2Ga -Dong, Yongsan-Gu, Seoul, Korea (whom the solicitation defines as the "DAPA" or the "Buyer")

We, \_\_\_\_\_, the bidder of the above referenced solicitation, have been informed of the eligibility for an exemption from establishing a bid bond, pursuant to the relevant Laws and Regulations of the Republic of Korea.

In consideration of the DAPA granting the above mentioned exemption, we hereby irrevocably and unconditionally guarantee to pay DAPA US\$ \_\_\_\_\_, the amount which would have otherwise been established as the bid bond, within 30 days upon receiving DAPA's notice of payment. We undertake to pay the guaranteed amount if we fail to execute the contract with DAPA after the bid is awarded to us or we do not respond timely to the evaluation formalities of the bidder's qualification if we are designated as an eligible bidder.

We further agree that the DAPA is hereby authorized to deduct from any money due to us if we fail to make payment of such guaranteed amount.

Date : \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Name and Title  
Company Name

ANNEX 8

입찰보증금 지급각서

(국내업체용)

- 입찰공고번호 :
- P.R.NO. :
- 입찰보증금 : US\$
- 입찰업체명 :

본인은 낙찰 후 계약을 체결하지 아니하거나 적격심사대상자로 선정된 후 서류제출의 기피 등 적격심사에 응하지 아니하여 귀 청으로부터 상기 입찰보증금을 한도로 해당품목 입찰보증금액의 납입을 요청 받은 경우 조건 없이 30 일 이내 납부할 것을 약속합니다.

20 . . . . .

- 업체명 :
- 주 소 :
- 전화번호/팩스/E-Mail :
- 대표자 : (인)

방위사업청 계약관 귀하

ANNEX 9

입찰보증금연대보증서

(국외업체가 입찰자인 경우 무역대리점용)

- 입찰공고번호 :
- P.R.NO. :
- 입찰보증금 : US\$
- 국외업체 :

본인은 국외업체가 낙찰 후 계약을 체결하지 아니하거나 적격심사대상자로 선정된 후 서류제출의 기피 등 적격심사에 응하지 아니하여 귀 청으로부터 상기 입찰보증금을 한도로 해당품목 입찰보증금액의 납입을 요청 받은 해외업체가 입찰보증금을 납부하지 않을 경우 조건 이 30 일 이내 납부할 것을 서약합니다.

20    년    월    일

- 연대보증
  - 업체명 :
  - 주 소 :
  - 전화번호/팩스/E-Mail :
  - 대표자 : (인)

방위사업청 계약관 귀하



ANNEX 11

위 임 장

(국내업체 대표가 소속 직원에게 위임시)

- 입찰공고번호 :
- 입찰일자 :
- P.R. NO. :
- 입찰건명 :

방위사업청의 상기 입찰에 대표자인 본인이 불가피하게 참석하지 못함에 따라, 다음과 같이 폐사 직원을 입찰에 대리 참여 시킴에 있어, 입찰에 관한 권한 일체를 위임하고, 이로써 발생하는 모든 책임을 본인이 질 것을 약속합니다.

20    년        월        일

위임자   업체명 :

수임자   직책 :

주소 :

주민등록번호 :

전화번호/FAX/E-Mail

성명 :       (인)

대 표 자 :       (인)

방위사업청 계약관 귀하